

Le seguenti disposizioni regolano sia la garanzia del produttore concessa da sonnen GmbH (qui di seguito „sonnen“) per la sonnenBatterie che i servizi di update che sonnen offre per sonnenBatterie e altri prodotti sonnen. sonnen GmbH ha sede a 87499 Wildpoldsried, Am Riedbach 1.

Versione delle condizioni di garanzia: agosto 2020

1. Definizioni

1.1 Con *Impianti* si intendono la sonnenBatterie utilizzata dal cliente, i prodotti sonnen ad essa collegati e – se presenti – le unità elettrogene collegate, come ad. es impianti fotovoltaici.

1.2 Gli *Update funzionali* sono update del software rilasciati da sonnen per il Prodotto avente diritto a garanzia che servono all'adeguamento di interfacce verso altri prodotti e sistemi, al miglioramento dell'integrazione dei sistemi e/o alla messa a disposizione di ulteriori nuove funzioni per il Prodotto avente diritto a garanzia.

1.3 Con *Garanzia* si intende il contratto di garanzia concluso fra sonnen e il cliente sulla base del quale sonnen concede al cliente diritti più ampi per la sonnenBatterie nel caso in cui durante la Durata della garanzia dovesse presentare guasti coperti da garanzia. I diritti e i doveri delle parti in base alla garanzia sono regolati da queste disposizioni.

1.4 Con *Prodotto avente diritto a garanzia* si intende la sonnenBatterie descritta al punto 2.1 delle presenti condizioni di garanzia. Il Prodotto avente diritto a garanzia è composto dai moduli della batteria, vale a dire il sistema di accumulo di sonnenBatterie, e da altre Parti del sistema che sono descritte al punto 1.9. Oltre a una sonnenBatterie ai sensi del punto 2.1, il Prodotto avente diritto a garanzia secondo le presenti disposizioni può essere anche un modulo di ampliamento per la sonnenBatterie secondo il punto 2.2.

1.5 Con *Durata della garanzia* si intende il periodo di tempo in base al punto 7 entro il quale possono essere fatti valere diritti di garanzia.

1.6 Con *Dati dell'apparecchio* si intendono i dati generati, memorizzati e scaricati dagli Impianti. Questi sono dati di generazione e di consumo, quindi dati relativi a consumo di corrente, livello di carica dell'accumulatore, quantità di corrente immagazzinata e caduta e dati log della sonnenBatterie.

1.7 Con *Update necessari* si intendono gli update del software rilasciati da sonnen per il Prodotto avente diritto a garanzia che servono all'eliminazione di errori software e/o ad adeguamenti importanti per la sicurezza.

1.8 Con *sonnenBatterie* si intende il sistema di accumulo a batteria prodotto da sonnen.

1.9 Le *Parti del sistema* ai sensi delle presenti condizioni di garanzia sono tutti i componenti e le parti della sonnenBatterie al di fuori dei moduli della batteria. Le Parti del sistema e le relative caratteristiche delle prestazioni sono riportate nella Scheda tecnica della sonnenBatterie e nelle istruzioni per l'uso, comprese tra gli elementi forniti.

1.10 Con *Update* si intendono in modo sintetico Update funzionali e Update necessari.

2. Oggetto della garanzia

2.1 Le disposizioni della garanzia valgono per le sonnenBatterie messe in esercizio da sonnen a partire dal agosto 2020 nella versione eco 8.0 o superiore e nella versione hybrid 8.1 o superiore nella misura in cui sia dimostrato che siano state acquistate come apparecchi nuovi da sonnen, da un grossista o rivenditore specializzato autorizzato e certificato da sonnen o da un'impresa di installazione specializzata, autorizzata e certificata e un installatore certificato abbia effettuato la messa in esercizio. La garanzia si riferisce esclusivamente alla sonnenBatterie registrata presso sonnen con il relativo numero di serie nel quadro della messa in esercizio ("Prodotto avente diritto a garanzia"). I dati registrati alla messa in esercizio vengono comunicati al cliente tramite e-mail e, se il cliente è registrato, possono essere verificati sul portale clienti di sonnen.

2.2 Qualora il cliente faccia eseguire successivamente un ampliamento dei moduli della batteria, il numero di serie dei moduli di ampliamento viene registrato nel quadro della messa in esercizio di tali moduli. Le prestazioni di garanzia per i moduli di ampliamento e la Durata della garanzia risultano quindi dalle relative condizioni di garanzia in vigore al momento della messa in esercizio dei moduli di ampliamento.

2.3 Se la registrazione della sonnenBatterie o dei moduli di ampliamento non avviene in modo elettronico, la prova secondo il punto 2.1 ovvero 2.2 si considera fornita se a sonnen viene trasmesso il verbale di messa in esercizio dal quale devono risultare il Prodotto avente diritto a garanzia (indicazione del numero di serie della sonnenBatterie o del modulo di ampliamento), il luogo di installazione, l'impresa certificata che mette in esercizio la sonnenBatterie e l'Utilizzatore avente diritto a garanzia. Il verbale di messa in esercizio deve essere autorizzato dall'Utilizzatore avente diritto a garanzia e dall'installatore.

2.4 La garanzia è limitata alla Durata della garanzia per il primo Prodotto avente diritto a garanzia consegnato e installato da sonnen o da un partner certificato e autorizzato da sonnen. Si rimanda al punto 7.2.

3. Monitoraggio dei prodotti, prestazioni di update

3.1 Qualora il cliente conceda a sonnen la possibilità di un accesso online al Prodotto avente diritto a garanzia, sonnen scarica i relativi Dati dell'apparecchio.

3.1.1 La connessione online del Prodotto avente diritto a garanzia consente a sonnen di accertare processi di elaborazione che si scostano dalla norma, malfunzionamenti tecnici o fermi del sistema. Qualora siano state accertate anomalie che richiedono l'intervento di sonnen per evitare un guasto, queste possono essere eliminate da remoto una volta che sia stato dato il consenso da parte del cliente. In questo modo si possono evitare eventuali problemi e danni tecnici maggiori al Prodotto avente diritto a garanzia e anche, a seconda del comportamento errato rilevato, avviare le prime contromisure online. Indipendentemente da ciò continua tuttavia a sussistere l'obbligo del cliente di procedere secondo le indicazioni delle istruzioni per l'uso e di informare il proprio partner contrattuale o sonnen nel caso in cui venga segnalata un'avvertenza.

3.1.2 La connessione online del Prodotto avente diritto a garanzia è necessaria anche qualora il cliente desideri utilizzare il portale clienti sonnen o la sonnenApp.

3.1.3 Per quanto riguarda la protezione dei dati rimandiamo alle disposizioni al punto 12.

3.2 sonnen migliora continuamente il software impiegato nella sonnenBatterie. Gli Update del software comprendono da un lato adeguamenti importanti per la sicurezza, dall'altro servono all'adeguamento di interfacce verso altri prodotti e sistemi, al miglioramento dell'integrazione dei sistemi, all'eliminazione degli eventuali errori e all'inserimento di nuove funzioni aggiuntive. Sistemi ai sensi di questa norma possono essere sia Parti del sistema del Prodotto avente diritto a garanzia (per es. degli inverter) ma anche componenti esterni che vengono utilizzati durante l'esercizio del Prodotto avente diritto a garanzia (per es. tecnologia dei contatori). Qualora vengano inserite nuove funzioni ciò non comporta una limitazione delle caratteristiche assicurate. sonnen informa il cliente sull'entità e sul contenuto delle ulteriori funzioni che sono a sua disposizione nell'utilizzo dei prodotti, per es. tramite la newsletter o il portale clienti. Il sito web di sonnen con ulteriori informazioni al riguardo può essere consultato all'indirizzo <https://sonnen.de/rln-sb/>.

3.3 In caso di consenso da parte del cliente, gli Update vengono caricati online. In alternativa gli Update possono essere caricati sul posto presso il cliente. Le ore di lavoro necessarie per un Update eseguito sul posto sono a carico del cliente alle tariffe di sonnen valide al momento dell'esecuzione dell'Update. La tariffa oraria attuale al momento della conclusione del contratto è indicata al punto 9.1. Le ore di lavoro ai sensi di questa disposizione comprendono anche il tempo del viaggio di trasferta al luogo di esecuzione dell'Update. Gli Update vengono eseguiti da partner specializzati. sonnen può contare su una rete di partner specializzati e imprese di installazione in tutta la Germania grazie alla quale il viaggio al luogo di intervento non supera i 300 km. Il tempo del viaggio di trasferta a spese del cliente ai sensi delle presenti disposizioni ammonta in Germania ad un massimo di 4 (quattro) ore. Ciò vale anche se nel singolo caso il tempo del viaggio di trasferta sia superiore. L'esecuzione dell'Update sul posto richiede solitamente un'ora. Il cliente riceve prima dell'esecuzione dell'intervento di assistenza un preventivo dei costi derivanti che deve essere confermato dal cliente prima della fornitura delle prestazioni.

3.4 Il cliente, qualora non abbia consentito a un accesso online alla sonnenBatterie, è tenuto a verificare a intervalli regolari, per lo meno però ogni 4 (quattro) settimane, le pubblicazioni di sonnen sul portale clienti in merito agli Update offerti. Nel caso di Update necessari per il mantenimento delle prestazioni della garanzia il cliente deve mettersi in contatto con il servizio di assistenza clienti di sonnen e concordare una data per caricare tale Update necessario. Ciò può avvenire online se il cliente permette l'accesso ai propri Impianti per la durata del caricamento dell'Update necessario, ma anche con il caricamento dell'Update necessario sul posto. Si rimanda al punto 3.3 e al punto 10.7.

3.5 Le premesse tecniche necessarie per un accesso online al Prodotto avente diritto a garanzia devono essere predisposte dal cliente a proprie spese e mantenute per la durata dell'accesso online. La connessione internet a banda larga deve presentare una velocità di download di almeno 16 MBit/s e una velocità di upload di almeno 1 MBit/s. Eventuali requisiti diversi da questi vengono definiti nell'offerta e nella conferma dell'ordine. Si rimanda al punto 10.7.

4. Utilizzatori aventi diritto a garanzia, garanzia Premium

4.1 sonnen rilascia una garanzia Premium solo ad un utilizzatore che impieghi direttamente e per finalità proprie un Prodotto avente diritto a garanzia ("Utilizzatore avente diritto a garanzia"). I rivenditori, non importa di quale categoria e settore di attività, non acquisiscono nessun tipo di titolo o di diritto sulla base della garanzia del produttore.

4.2 Se una sonnenBatterie viene messa a disposizione di un utente nel quadro di un rapporto di noleggio, l'Utilizzatore avente diritto a garanzia è il noleggiatore del Prodotto avente diritto a garanzia. I diritti in base alla garanzia possono essere rivendicati solamente dal noleggiatore in qualità di Utilizzatore avente diritto a garanzia.

5. Conclusione della garanzia

5.1 La garanzia Premium è un'offerta di sonnen rivolta all'Utilizzatore avente diritto a garanzia per la conclusione di un contratto di garanzia alle condizioni rispettivamente in vigore.

5.2 Il contratto di garanzia viene concluso con l'approvazione di ambedue le parti direttamente fra sonnen e l'Utilizzatore avente diritto a garanzia. Nella misura in cui la messa in esercizio e la registrazione del Prodotto avente diritto a garanzia avvengono online, il contratto di garanzia viene concluso con l'avvenuta registrazione del Prodotto avente diritto a garanzia e l'approvazione dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia alle condizioni di garanzia. Nella misura in cui la messa in esercizio e la registrazione non avvengono online, la conclusione del contratto di garanzia deve essere innanzitutto confermata da sonnen dopo la trasmissione e la verifica del verbale di messa in esercizio autorizzato dall'installatore e dal cliente nel quale il cliente approva le condizioni di garanzia.

6. Rapporto della garanzia rispetto ad altri diritti

6.1 La garanzia concede all'Utilizzatore avente diritto a garanzia diritti *complementari*, la cui portata e le cui condizioni sono regolate da queste disposizioni, rispetto a quelli della garanzia di qualità previsti dalla legge.

6.2 La garanzia non comprende né diritti di garanzia secondo la legge dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia diritti, in particolare i diritti all'eliminazione dei difetti nei confronti del rispettivo venditore, né i diritti di responsabilità per il prodotto previsti dalla legge.

7. Durata e rivendicazione della garanzia Premium

7.1 La garanzia Premium vale per i casi di garanzia (secondo il seguente punto 9.) per i quali è dimostrato che si sono verificati prima del termine del 10° anno dalla messa in esercizio di un Prodotto avente diritto a garanzia ai sensi dei punti 2.1 e 2.2 ("Durata della garanzia") oppure durante un utilizzo massimo della sonnenBatterie fino a 10.000 cicli completi di carica. Un ciclo completo di carica corrisponde alla carica e alla scarica completa della capacità netta del modulo della batteria; i cicli parziali vengono quindi attribuiti alla capacità netta del modulo della batteria solo per la relativa quota. La garanzia Premium scade non appena viene superata una delle due condizioni (10 anni o 10.000 cicli completi di carica).

7.2 Per i Prodotti aventi diritto a garanzia regolarmente riparati o sostituiti la garanzia vale fino alla scadenza della Durata della garanzia concessa per il Prodotto avente diritto a garanzia consegnato prima.

7.3 I diritti di garanzia della qualità secondo la legge e/o il contratto relativi a casi che si verificano durante un periodo di garanzia della qualità secondo la legge e/o il contratto, non possono essere desunti dalla nostra garanzia. Si rimanda al punto 6.

7.4 Qualsiasi diritto in base alla garanzia deve essere rivendicato per iscritto o in forma di testo dall'Utilizzatore avente diritto a garanzia nei confronti di sonnen entro la Durata della garanzia. I diritti di garanzia possono essere rivendicati anche tramite consegna a un partner autorizzato e certificato.

8. Casi di garanzia coperti dalla garanzia

8.1. Garanzia Premium

Il caso di garanzia si verifica quando la capacità dei moduli della batteria scende al di sotto dell'80% (ottanta per cento) della capacità nominale; per tutte le altre Parti del sistema del Prodotto avente diritto a garanzia quando si accerta uno scostamento di oltre il 10% (dieci per cento) dalle caratteristiche delle prestazioni concordate ovvero assicurate di una rispettiva Parte del sistema. Le caratteristiche delle prestazioni delle Parti del sistema sono riportate nella Scheda tecnica della sonnenBatterie e nelle istruzioni per l'uso, comprese tra gli elementi forniti del Prodotto avente diritto a garanzia.

8.2 Nel caso si verifichi un guasto ai sensi del punto 8.1 spettano all'Utilizzatore avente diritto a garanzia i diritti in base al punto 9.

9. Diritti in base alla garanzia Premium (diritti di garanzia)

9.1 Al verificarsi del caso di garanzia sonnen sostituisce la Parte del sistema che rappresenta un caso di garanzia ovvero il modulo difettoso della sonnenBatterie. sonnen si assume le spese di trasporto della Parte del sistema da sostituire ovvero dei moduli della batteria al luogo nel quale il Prodotto avente diritto a garanzia è stato installato originariamente. Se dopo la consegna la sonnenBatterie è stata trasferita in un altro paese, la resa avviene senza sdoganamento né imposizione fiscale (DAP Incoterms 2010). Le ore di lavoro necessarie per la sostituzione della Parte del sistema difettosa ovvero dei moduli della batteria sono a carico dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia alle tariffe di sonnen valide al momento del verificarsi del caso di garanzia. La tariffa oraria attuale del servizio clienti dello stabilimento al momento della conclusione del contratto è di EUR 90,00 lordi. La tariffa oraria può essere adeguata di volta in volta, oppure a seconda del paese in quale il Prodotto avente diritto a garanzia viene installato. La tariffa oraria rispettivamente valida può essere richiesta al nostro numero del servizio assistenza (+49 8304 929 33 444) ovvero sonnen informerà il cliente in merito nel quadro della stesura di un preventivo dei costi prima della fornitura di una prestazione. Le ore di lavoro ai sensi di questa disposizione comprendono anche il tempo del viaggio di trasferta al luogo di installazione del Prodotto avente diritto a garanzia del team di assistenza ovvero del partner specializzato incaricato da sonnen di fornire la prestazione. In relazione al calcolo dei costi per il viaggio di trasferta si rimanda al punto 3.3. Tali costi vengono conteggiati alle condizioni sopraindicate anche qualora sonnen incarichi un partner specializzato di fornire la prestazione. sonnen, qualora possa accedere online al Prodotto avente diritto a garanzia, comunicherà al cliente nel quadro di una telediagnosi una prima valutazione della causa del problema e l'entità e il tipo delle eventuali misure

necessarie. Il cliente viene informato inoltre sui costi che ne derivano tramite un preventivo.

9.2 È escluso qualsiasi altro diritto oltre la sostituzione della Parte del sistema difettosa ovvero dei moduli della batteria, in particolare la rivendicazione di mancato guadagno o il risarcimento di danni assoluti o ulteriori.

9.3 sonnen può richiedere dall'Utilizzatore avente diritto a garanzia il risarcimento delle spese sostenute per la verifica nella misura in cui non sia stato accertato nessun guasto del Prodotto avente diritto a garanzia nel quadro della verifica tale da rappresentare un caso di garanzia, ovvero da una delle situazioni indicate al punto 10. non sussista un diritto di garanzia e l'Utilizzatore avente diritto a garanzia non l'abbia accertato in seguito a negligenza grave. Le ore di lavoro impiegate e le spese del viaggio di andata e ritorno vengono fatturate secondo le relative tariffe di sonnen al momento in vigore. Si rimanda al punto 3.3 e al punto 9.1.

9.4 sonnen è autorizzata a stipulare un'assicurazione a salvaguardia dei diritti dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia in base a questa garanzia.

9.5 Qualsiasi diritto in base alla garanzia (compresi i diritti di garanzia) cade in prescrizione 6 (sei) mesi dal momento in cui l'Utilizzatore avente diritto a garanzia venga a conoscenza del guasto o dal momento in cui sarebbe dovuto venirne a conoscenza senza negligenza grave da parte sua, al più tardi tuttavia entro 3 (tre) mesi dalla scadenza del periodo di garanzia.

10. Requisiti tecnici, fatti di esclusione

I diritti di garanzia sono esclusi – nella misura in cui ci sia stato per lo meno un concorso di causa per il vizio in questo modo rivendicato – nei seguenti casi:

10.1 Utilizzo improprio secondo il rispettivo manuale o istruzioni per l'uso valide al momento da parte dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia ovvero di terzi da lui incaricati.

10.2 Montaggio non eseguito correttamente e a regola d'arte oppure non secondo le norme o in modo non corrispondente alle istruzioni e alle avvertenze di installazione (comprese le istruzioni per l'installazione e per l'uso del Prodotto avente diritto a garanzia) da parte dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia ovvero da parte di terzi da lui incaricati.

10.3 L'operazione ovvero l'esercizio eseguito in modo incorretto o inappropriato o in modo contrario alle avvertenze e istruzioni per l'uso del Prodotto avente diritto a garanzia; l'umidità e la temperatura dell'ambiente devono trovarsi entro valori limite prescritti.

10.4 Si verifica un guasto del Prodotto avente diritto a garanzia, per esempio la scarica profonda dei moduli della batteria, che nel quadro di un monitoraggio regolare e adeguato dell'esercizio della sonnenBatterie da parte del cliente (il punto 3.4 vale in modo analogo) ovvero se ci fosse una connessione online (si veda punto 3.1) avrebbe potuto essere accertato e impedito.

10.5 Modifiche e riparazioni arbitrarie di qualsiasi tipo.

Impiego di pezzi di ricambio e di accessori che non rispondono alle specifiche originali prescritte da sonnen.

10.6 Mancata esecuzione dei controlli di funzionamento prescritti dalle istruzioni per l'uso e delle operazioni di manutenzione previste secondo le istruzioni di manutenzione di sonnen.

10.7 Mancato caricamento di Update necessari che servono a evitare errori del sistema e fuori, a meno che gli Update necessari non possano essere caricati per motivi di cui sonnen è responsabile.

10.8 Mancata esecuzione della regolare verifica della corretta connessione alla rete.

10.9 Rimozione, danneggiamento o distruzione della targhetta di identificazione da parte dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia nella misura ciò sia causa di un guasto.

10.10 Effetti di corpi estranei e forza maggiore.

10.11 Danni dovuti al trasporto che non sono di responsabilità di sonnen.

10.12 Sovratensioni che si verificano nella rete di tensione di alimentazione alla quale è connesso il Prodotto avente diritto a garanzia.

11. Trasferibilità della garanzia

L'Utilizzatore avente diritto a garanzia può trasferire a terzi la garanzia con i diritti di garanzia che ne risultano solo previa autorizzazione scritta di sonnen.

12. Protezione dei dati / consenso

12.1 Qualora l'Utilizzatore avente diritto a garanzia abbia dato il suo consenso, sonnen accede online ai Prodotti aventi diritto a garanzia per i quali sono stati autorizzati il monitoraggio e la gestione nel quadro della fornitura delle prestazioni secondo il punto 3.1 e dei servizi di update. La base giuridica è l'articolo 6 paragrafo 1 lettera a) del RGPD. I Dati dell'apparecchio vengono scaricati, analizzati, trattati e memorizzati allo scopo di fornire la prestazione, quindi per eseguire il monitoraggio degli Impianti, l'analisi dei problemi e la loro eliminazione, per aumentare l'efficienza del Prodotto avente diritto a garanzia, per l'ottimizzazione dei prodotti e l'ulteriore perfezionamento dei prodotti. La base giuridica è l'articolo 6 paragrafo 1 lettera b) del RGPD.

12.2 Gli update del rispettivo software utilizzato vengono di solito caricati online sui Prodotti aventi diritto a garanzia. Si rimanda al punto 3.1 e al punto 3.3.

12.3 I dati dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia vengono eventualmente trasmessi anche ad ausiliari di sonnen, oppure ausiliari di sonnen accedono online al Prodotto avente diritto a garanzia per fornire le prestazioni descritte al punto 3.1, punto 9. o i servizi di update ai sensi del punto 3. I dati vengono trasmessi ad ausiliari di sonnen in maniera esclusiva e nell'entità necessaria per l'esecuzione di un contratto e per la fornitura delle prestazioni date in incarico. I dati trasmessi comprendono, oltre ai dati di contatto dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia, quindi nome, indirizzo e numero di telefono, anche i dati del Prodotto avente diritto a garanzia (numero di serie, data della messa in esercizio) e quei Dati dell'apparecchio che sono necessari per fornire le suddette prestazioni al Prodotto avente diritto a garanzia. La base giuridica è l'articolo 6 paragrafo 1 lettera b) del RGPD.

12.4 Qualora i dati non vengano trasmessi a terzi in forma anonimizzata per adempiere alle prestazioni indicate al punto 3. e punto 9., sonnen ha concluso accordi con tali imprese che rispondono ai requisiti di legge per un regolare trattamento dei dati dell'ordine.

12.5 Con la conclusione del contratto di garanzia l'Utilizzatore avente diritto a garanzia si dichiara d'accordo con la raccolta, il

trattamento, l'impiego e il trasmissione dei propri dati ai sensi del punto 12. Si rimanda al punto 12.7 e al punto 12.8.

12.6 I dati comunicati dall'Utilizzatore avente diritto a garanzia vengono trattati in modo riservato e secondo le disposizioni della Legge [ted.] sul trattamento dei dati, del Regolamento generale sulla protezione dei dati e della Legge [ted.] sui teledmedia.

12.7 L'Utilizzatore avente diritto a garanzia è autorizzato a opporsi in qualsiasi momento all'impiego, al trattamento, alla conservazione e alla trasmissione dei propri dati ovvero a revocare il consenso dato secondo il punto 12.5.

12.8 Si rimanda inoltre alle condizioni per il resto valide e accettate dall'Utilizzatore avente diritto a garanzia alla conclusione di questo contratto di garanzia in merito a protezione dei dati e impiego dei dati da parte di sonnen.

13. Diritti di protezione industriale, uso del software

13.1 sonnen rimane proprietaria di tutti i diritti di autore e di utilizzo delle piante, dei disegni di progetto, delle presentazioni e di tutte le immagini, i disegni, gli appunti, i progetti di costruzione, gli schemi elettrici e di tutti gli altri documenti - non importa se in forma scritta o elettronica - che sono stati predisposti da sonnen all'Utilizzatore avente diritto a garanzia nel quadro dell'adempimento dell'ordine. Senza autorizzazione da parte di sonnen non devono essere resi accessibili a terzi o utilizzati da parte dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia. Su richiesta da parte di sonnen devono essere restituiti, assicurando che non ne siano state eseguite copie. L'Utilizzatore avente diritto a garanzia risponde per qualsiasi impiego delle informazioni che si trovano in suo possesso in modo contrario a queste condizioni.

13.2 Per quanto riguarda il software compreso tra gli elementi forniti e per i relativi update, upgrade ed ampliamenti effettuati viene concesso all'Utilizzatore avente diritto a garanzia un diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzare il software fornito insieme alla relativa documentazione nella misura in cui ciò sia necessario per il regolare impiego degli Impianti in modo corrispondente alle disposizioni del manuale e delle istruzioni consegnate.

13.3 Il diritto di utilizzo vale solamente in riferimento all'oggetto della fornitura con il quale viene consegnato il software. All'Utilizzatore avente diritto a garanzia non viene consentito un utilizzo isolato del software ovvero un uso in collegamento con altri apparecchi e altri prodotti.

13.4 Un utilizzo più ampio, in particolare anche la modifica, l'elaborazione, la riproduzione, la traduzione del software e anche la trasformazione di codice oggetto in codice sorgente non sono permessi all'Utilizzatore avente diritto a garanzia.

13.5 La limitazione dell'utilizzo comprende anche l'accesso dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia a livello di sistema allo scopo di modificare parametri, funzioni e limitazioni dell'utilizzo impostate in fabbrica a meno che, in base agli accordi presi, delle caratteristiche assicurate del Prodotto avente diritto a garanzia non siano interessate da tali limitazioni.

14. Disposizioni finali

14.1 Questo accordo è soggetto esclusivamente al diritto della Repubblica Federale Tedesca con esclusione delle regole del diritto privato internazionale (diritto di collisioni di leggi) e delle disposizioni dell'ONU che disciplinano gli acquisti.

14.2 Foro competente esclusivo per tutte le controversie risultanti da questo accordo o in connessione con esso è Ulma nella misura in cui l'Utilizzatore avente diritto a garanzia sia (i) un commerciante, (ii) un imprenditore ai sensi del § 14 comma 1 del CC [ted.] o (iii) un privato senza foro competente generale sul territorio della Repubblica Federale Tedesca. In caso diverso, per quanto concerne l'Utilizzatore avente diritto a garanzia rimangono validi i fori competenti secondo il c.p.c. [ted.]; per sonnen il foro competente è tuttavia Ulma.